

783 (XXX). Международные товарные проблемы

Экономический и Социальный Совет,

признавая значение сырьевых товаров для народного хозяйства развивающихся стран и, в особенности, наций становящихся независимыми,

отдавая себе отчет в необходимости продолжать свою предыдущую деятельность, направленную на изучение мер, имеющих целью ограничить колебания на рынке сырьевых товаров, а также мер, предназначенных для устранения пагубных последствий этих колебаний,

I

1. *принимает к сведению с удовлетворением доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами о работе ее восьмой сессии²³ и одобряет предлагаемую в нем программу работы;*

2. *принимает также к сведению с удовлетворением доклад, представленный в 1960 году Временным координационным комитетом по международным товарным соглашениям;²⁴*

3. *просит* — в соответствии с предложением, сделанным Комиссией в ее докладе о работе ее восьмой сессии — те государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, которые не представлены в Комиссии, но имеют опыт в области мероприятий по стабилизации, назначить наблюдателей для участия в будущих сессиях Комиссии;

²³ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 6 (E/3383).

²⁴ Там же, тридцатая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/3374.

4. *обращает внимание* Комиссии на работу по вопросу о сырьевых товарах, выполненную региональными экономическими комиссиями и сторонами в Общем соглашении о тарифах и торговле, и просит ее учесть эту работу в исследованиях, которые она проводит в мировом плане;

II

1. *принимает к сведению с удовлетворением резолюцию Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций²⁵ и выраженное Комиссией по вопросам международной торговли сырьевыми товарами пожелание²⁶ о проведении совместной сессии с Комитетом по товарным вопросам Продовольственной и сельскохозяйственной организации, в связи с очередными сессиями этих двух органов в 1962 году;*

2. *дает свое согласие* на то, чтобы Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций подготовили такой проект повестки дня этой совместной сессии, который, помимо изучения перспектив производства сырьевых товаров и спроса на них, содержал бы и другие вопросы, представляющие общий интерес для обеих организаций;

3. *просит* Генерального Секретаря сообщить Совету на его тридцать второй сессии указанный проект повестки дня.

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

²⁵ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Доклад о десятой сессии Конференции, резолюция 12/59.

²⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 6 (E/3383), пункты 99—102.

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

784 (XXX). Расширенная программа технической помощи: годовой доклад Бюро технической помощи Комитету технической помощи

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению с удовлетворением двенадцатый доклад Бюро технической помощи, представленный Комитету технической помощи.²⁷

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

785 (XXX). Расширенная программа технической помощи: составление двухлетних программ на период 1961—1962 годов

Экономический и Социальный Совет

1. *постановляет* изменить свою резолюцию 542 В II (XVIII) от 29 июля 1954 г. следующим образом:

а) в подпункте I b i заменить слова « в следующем году » словами « в период 1961—1962 годов »;

²⁷ Там же, Дополнение № 5 (E/3337) и документ E/3337/Add.1.

б) в подпункте I b iii заменить слова « на следующий год » словами « на 1961—1962 годы »;

с) заменить последнюю фразу подпункта I b iv следующей:

« Программа вырабатывается и рассматривается, и все другие необходимые меры принимаются с таким расчетом, чтобы Комитет технической помощи мог утвердить общую программу на 1961—1962 годы и разрешить распределение средств на 1961 год между участвующими организациями не позднее 30 ноября 1960 года »;

2. *постановляет* изменить свою резолюцию 623 В II (XXII) от 9 августа 1956 г. следующим образом:

а) заменить первую фразу подпункта I B v следующей:

« При условии подтверждения Генеральной Ассамблеей, Комитет технической помощи утверждает i) на своей сессии в ноябре 1960 года ассигнование средств на 1961 год каждой участвующей организации пропорционально ее доле участия в общей программе на 1961—1962 годы

и п) на своей сессии в ноябре 1961 года ассигнование средств на 1962 год каждой участвующей организации пропорционально ее доле участия в утвержденной общей программе на 1961—1962 годы »;

в) заменить текст подпункта 1 В vii следующим:

« Представляемые каким-либо правительством экстренные просьбы об изменении программы, поступающие после утверждения программы Комитетом технической помощи, могут утверждаться Бюро технической помощи с представлением доклада Комитету технической помощи на его следующей сессии. В случае невозможности произвести необходимые увеличения и сокращения расходов в пределах программы, предусмотренной для данной страны, Председатель-администратор Бюро технической помощи может разрешить участвующим организациям принять на себя обязательства для удовлетворения экстренных нужд в течение двухлетнего срока в пределах определенного, установленного Комитетом технической помощи процента суммы средств, предусмотренных на период 1961—1962 годов, при условии, что обязательства, которые будут приняты на себя этими организациями в 1961 и 1962 годах, не должны превышать суммы, утвержденные Комитетом технической помощи на 1961 год и на 1962 год, соответственно. Бюро технической помощи будет докладывать Комитету технической помощи ежегодно о всех ассигнованиях, сделанных на основании настоящего постановления, а также об обстоятельствах, при которых они были сделаны. Комитет технической помощи рассматривает эти ассигнования и делает представляющиеся ему нужными рекомендации »;

3. *постановляет* в подпункте 9 f²⁸ своей резолюции 222 А (IX) от 14 августа 1949 г. заменить слова « в течение бюджетного года, в котором означенные суммы получают » словами « в период 1961—1962 годов ».

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

786 (XXX). Расширенная программа технической помощи: порядок составления программ по странам

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев предложения Бюро технической помощи относительно порядка составления программ по странам,²⁹

ссылаясь на свои резолюции 222 А (IX) от 14 августа 1949 г., 542 В (XVIII) от 29 июля 1954 г., 700 (XXVI) от 31 июля 1958 г. и 735 (XXVIII) от 30 июля 1959 г. по вопросам составления и утверждения программ по странам,

вновь высказывая свое убеждение в необходимости обеспечить получающим помощь странам свободу выбора между тщательно обдуманной програм-

мами и проектами и средствами выполнения таковых программ и проектов,

вновь высказывая убеждение, что участвующие организации должны и в дальнейшем предоставлять консультацию и содействие получающим техническую помощь правительствам в деле планирования и выполнения программ и проектов, а также рассматривать технические аспекты программ и проектов, за которые они несут ответственность,

считая крайне необходимым упростить порядок составления программ по странам,

полагая, что вышеупомянутому упрощению может содействовать опущение частных итогов, отражающих участие отдельных учреждений, при установлении плановых сумм ассигнований для различных стран и отмена действующей системы установления долей участвующих учреждений в общей стоимости проведения программы,

1. *одобряет* в принципе систему составления программ по отдельным проектам, рекомендуемую Бюро технической помощи;²⁹

2. *предлагает* Бюро технической помощи представить сессии Комитета технической помощи, которая будет проведена летом 1961 года, конкретные рекомендации относительно намеченных выше упрощений и улучшений, в частности — на основе составления программ по отдельным проектам, опущения частных итогов, отражающих участие отдельных учреждений, при установлении плановых ассигнований для различных стран и отмены действующей системы установления долей участвующих учреждений в общей стоимости проведения программы.

*1132-е пленарное заседание,
3 августа 1960 года*

787 (XXX). Расширенная программа технической помощи: мероприятия по покрытию местных расходов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 470 (XV) от 15 апреля 1953 г., касающуюся метода получения взносов в счет суточных, причитающихся экспертам, работающим в рамках Расширенной программы,

рассмотрев предварительные меры для распределения местных расходов, связанных с принятыми обязательствами, одобренные применительно к 1960 году и изложенные в резолюции 736 (XXVIII) от 30 июля 1959 года,

принимая к сведению предложения, сформулированные Бюро технической помощи³⁰ в ответ на резолюцию 736 (XXVIII) и направленные на дальнейший пересмотр указанных мер с целью более справедливого распределения между правительствами обязательств по покрытию местных расходов,

полагая, что действующие временные методы покрытия местных расходов легче всего упростить и улучшить путем обложения всех правительств в каждом данном году на основе одной и той же про-

²⁸ Впоследствии, в результате принятия поправок, приведенных в резолюции 433 А (XIV) Совета от 11 июня 1952 г., этот пункт стал пунктом 8f.

²⁹ E/TAC/97.

²⁹ E/TAC/97.

³⁰ E/TAC/98.